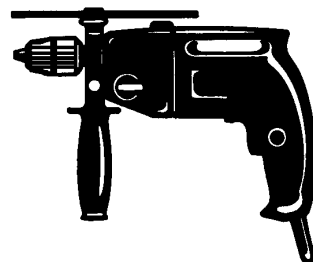


- (D)** Gebrauchsanweisung  
Elektronik-Schlagbohrmaschine
- (GB)** Operating Instructions  
Electronic Hammer Drill
- (F)** Mode d'emploi  
Perceuse électronique à percussion
- (NL)** Gebruiksaanwijzing  
Elektronische klopboormachine
- (E)** Instrucciones para el uso  
Taladradora percutora electrónica
- (P)** Instruções  
Berbequim electrónico de percussão
- (S)** Bruksanvisning  
Elektroniskt styrd slagbormaskin
- (SF)** Käyttöohje  
Sähköiskuporakone
- (N)** Bruksanvisning  
Elektronikk-boremaskin
- (GR)** Οδηγίες χρήσης  
Κρουστικό δράπανο ηλεκτρονικό
- (I)** Istruzioni per l'uso  
Trapano a percussione elettronico
- (DK)** Brugsanvisning  
Elektronisk slagboremaskine



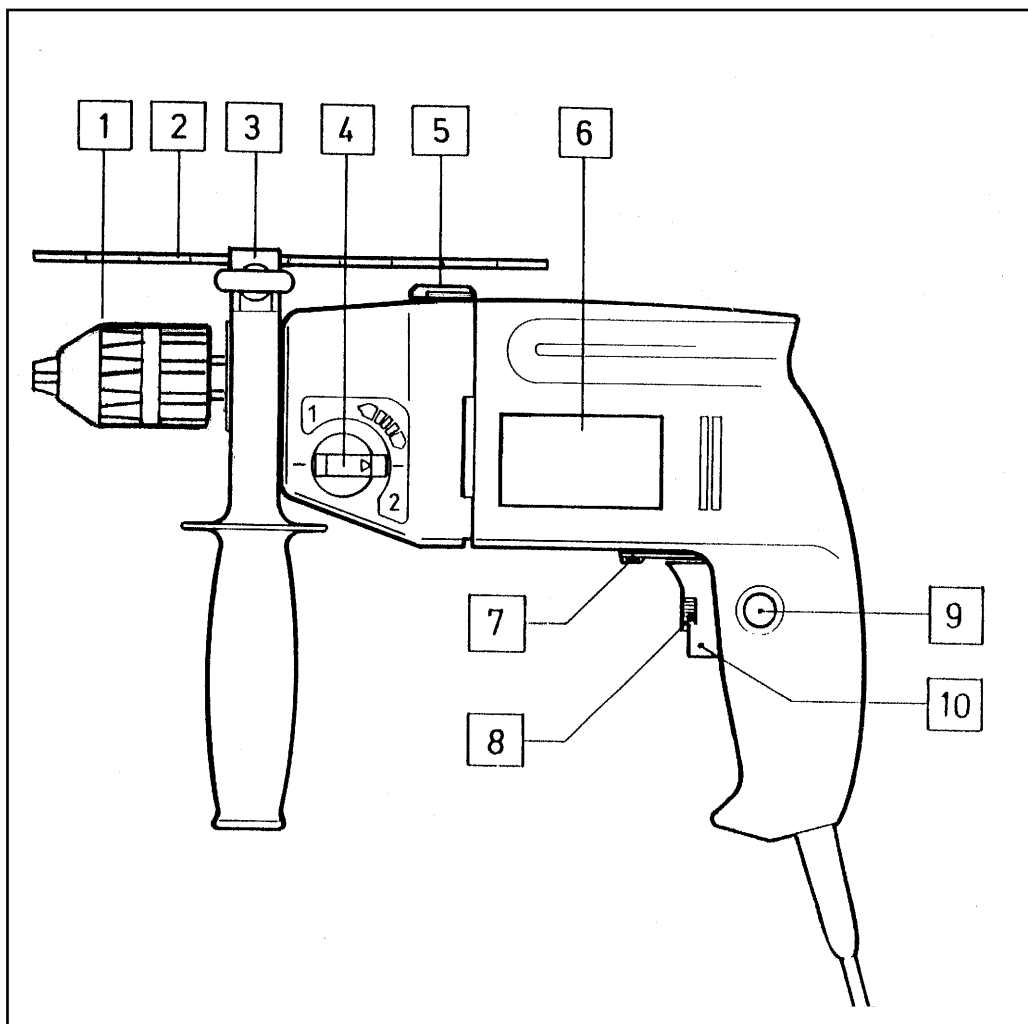
I.-Nr.: 91015  
Art.-Nr.: 42.592.20

**Einhell**<sup>®</sup>



**BMS 800 Quick**

- D** Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit der Bohrmaschine auf.
- GB** Please read the operating instructions meticulously and pay particular attention to the safety instructions. Keep the operating instructions together with the drill.
- F** Veuillez lire consciencieusement le mode d'emploi et portez une attention particulière aux consignes de sécurité. Gardez le mode d'emploi avec votre perceuse.
- NL** Lees aandachtig deze gebruiksaanwijzing en let heel in het bijzonder op de veiligheidsrichtlijnen. Berg de gebruiksaanwijzing samen met de klopper-machine op.
- E** Por favor, lea detenidamente las presentes instrucciones para el uso y observe particularmente las advertencias de seguridad. Guarde las instrucciones para el uso junto con la taladradora.
- P** Leia atentamente as instruções considerando particularmente as regras de segurança. Guarde as instruções juntamente com o berbequim.
- S** Läs bruksanvisningen noggrant och observera speciellt säkerhetspåpekandena. Förvara bruksanvisningen tillsammans med bormaskinerna.
- SF** Ole hyvä ja lue käyttöohje huolellisesti ja ota huomioon etenkin turvaohjeet. Säilytä käyttöohje yhdessä porakoneen kanssa.
- N** Vær vennlig å lese bruksanvisningen nøye, og ta spesielt godt hensyn til sikkerhetsinstruksene. Oppbevar bruksanvisningen på samme sted som boremaskinen.
- GR** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας. Να φυλάσσετε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το δράπανο.
- I** Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prestando particolare attenzione alle note di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso insieme al trapano.
- DK** Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og vær særlig opmærksom på sikkerhedshenvisningerne. Opbevar brugsanvisningen sammen med boremaskinen.



## Lieferumfang

BMS 800 Quick  
Schnellspannbohrfutter  
1,5 - 13 mm,  
Zusatzhandgriff mit Tiefen-  
anschlag

## Beschreibung

- 1 Schnellspannbohrfutter
- 2 Bohrtiefenanschlag
- 3 Zusatzgriff
- 4 2-Gang-Getriebschalter
- 5 Bohren/Schlagbohren-  
Umschalter
- 6 Typenschild
- 7 Rechts-/Linkslauf-Umschalter
- 8 Drehzahl-Regler
- 9 Feststellknopf
- 10 Betriebsschalter

## Technische Daten

---

Spannung: 230 V

---

Leistungs- 800 Watt  
aufnahme:

---

Bohr-	Beton 16 mm
leistung:	Stahl 13 mm
	Holz 25 mm

---

Last-	1-Gang 0-630 min <sup>1</sup>
drehzahl:	2-Gang 0-1700 min <sup>1</sup>

---

Schlag-	1-Gang 0-11970 min <sup>1</sup>
zahl:	2-Gang 0-3230 min <sup>1</sup>

---

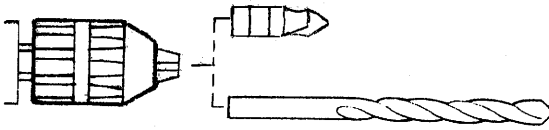
Schutzisoliert,  
Funkentstört,  
Aufgebaut nach den zutreffenden  
VDE-Normen

## Achtung

- Die BMS 800 ist nicht zum Antrieb von Vorsatzgeräten ausgelegt.
- Nicht im Bereich von Dämpfen oder brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
- Nur scharfe Bohrer und geeignete Schrauberbits verwenden.
- Ziehen Sie bei allen Umbau- und Reinigungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen. Öl und Säure können das Kabel beschädigen.
- Das Gerät nicht am Netzkabel tragen.
- Den Stecker nicht durch ziehen am Netzkabel aus der Steckdose entfernen.
- Achten Sie vor dem einstecken des Netzsteckers darauf, daß der Betriebsschalter nicht arretiert ist.
- Bei Verwendung von Kabeltrommel, Kabel vollständig abrollen. Drahtquerschnitt min. 1 mm<sup>2</sup>.
- Maschine nicht überlasten.
- Sichern Sie alle zu bearbeitenden Werkstücke ausreichend.
- Kindern unzugänglich machen!
- Achten Sie auf einen sicheren Stand auf Leitern oder Gerüsten bei freihändigem Bohren.
- Verwenden Sie den Zusatzhandgriff beim Bohren in der Nähe von elektrischen Leitungen.
- In Wänden, wo Strom, Wasser oder Gasleitungen unsichtbar verlegt sind, zuerst die Leitungen mit einem Leitungssuchgerät lokalisieren.
- Tragen Sie eine Schutzbrille und verwenden sie eine Staubmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.

## Wartung

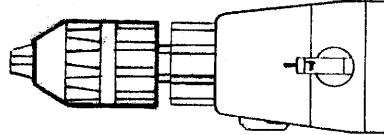
- Halten Sie Ihre Bohrmaschine immer sauber.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Bei übermäßiger Funkenbildung überprüfen Sie die Kohlenbürsten.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei.
- Sollten Sie Beschädigungen feststellen, können Sie anhand der beiliegenden Explosionszeichnung, sowie der Teileliste, Ersatzteile genau definieren und bei unserem Kundenservice anfordern.
- Reparaturarbeiten nur vom Fachmann ausführen lassen.



**Achtung!**

Schnellspanbohrfutter immer bis zur Rastung spannen.

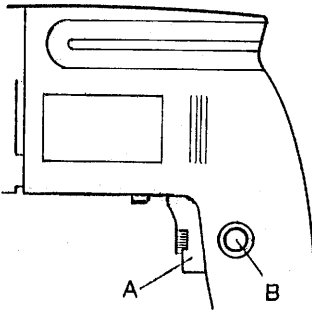
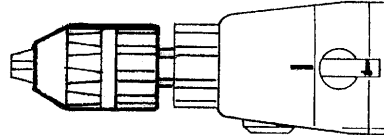
Schlagbohren



**Achtung!**

Nur im Stillstand umschalten. Beim Bohren in Fliesen und Kacheln Stellung Bohren/Schrauben einstellen.

Bohren/Schrauben



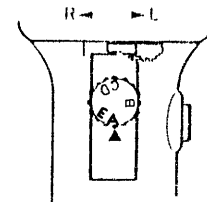
**Ein-/Ausschalter**

- Einschalten: Betriebsschalter A eindrücken
- Dauerbetrieb: Mit Feststellknopf B Schalter A sicher eindrücken
- Ausschalten: Betriebsschalter A kurz eindrücken

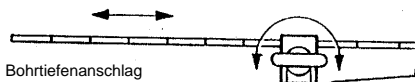
Durch mehr oder weniger starkes Drücken des Betriebsschalters A wählen Sie die richtige Tourenzahl für jede Arbeit. (z.B. Schrauben, Bohren usw.)

Rechtslauf

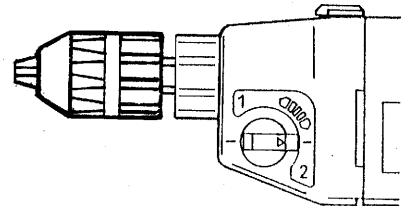
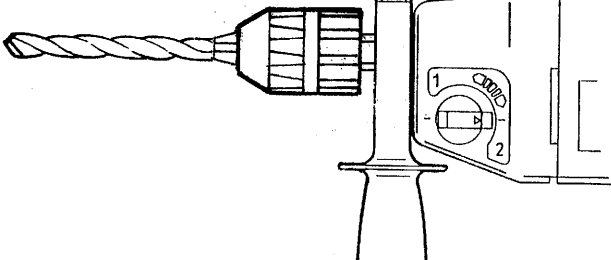
Linkslauf



Drehen des Drehzahlreglers nach rechts erhöht sich die Umdrehung



Bohrtiefenanschlag



Stellung 2

**Achtung!**

Benutzen Sie aus Sicherheitsgründen beim Arbeiten stets den Zusatzhandgriff. Da im Betrieb der Geräuschpegel über 85 dB (A) liegt, ist ein Gehörschutz empfehlenswert.

**Achtung!**

Nur im Stillstand umschalten. Stellung 1 auf Stellung 2

## Scope of delivery package

BMS 800 Quick,  
Quick-change drill chuck  
1.5 -13 mm,  
Additional grip with bit stop

## Description

- 1 Quick-change drill chuck
- 2 Drill bit stop
- 3 Additional grip
- 4 2-speed - gear switch
- 5 Drilling/hammer drilling - switch-over
- 6 Type plate
- 7 Clockwise, anti-clockwise rotation - switch-over
- 8 Speed - control
- 9 Lock button
- 10 Operating switch

## Technical Data

Voltage	230 V
---------	-------

Power input:	800 Watt
--------------	----------

Drilling capacity:	Concrete 16 mm
	Steel 13 mm
	Wood 25 mm

Load speed:	1st gear 0-630 min <sup>-1</sup>
	2nd gear 0-1700 min <sup>-1</sup>

Number of blows:	1st gear 0-11970 min <sup>-1</sup>
	2nd gear 0-3230 min <sup>-1</sup>

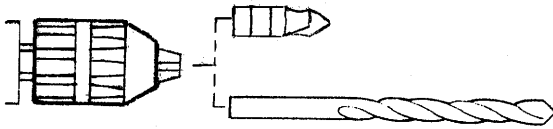
Totally insulated  
Interference suppressed  
Constructed according to appropriate VDE (Verband deutscher Elektriker = Association of German Architects) norms

## Caution

- The BMS 800 is not designed for the operating of auxiliary devices.
- Do not use near steams or inflammable liquids.
- Only use sharp bits and suitable screwing bits.
- Remove the plug from the socket for all adjusting and cleaning work.
- Protect the mains cable against any damage. Oil and acids can damage the cable.
- Do not carry the device by the mains cable.
- Do not remove the plug from the socket by pulling the mains cable.
- Make sure before inserting the plug that the operating switch is not locked.
- When using a cable drum uncoil the cable completely. Cross-section of wire at least 1 mm<sup>2</sup>.
- Do not overload machine.
- Secure all workpieces to be processed sufficiently.
- Do not allow children to have access.
- Make sure you have a secure stance on ladders or scaffolding when using the drill free-hand.
- Use the additional grip when boring near electric cables.
- Localise lines with a line detector in walls where power, water or gas lines are laid invisibly.
- Wear protection goggles and use a dust mask for dust-producing work.

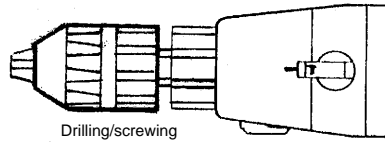
## Maintenance

- Always keep the drill clean.
- Do not use corroding agents for cleaning plastic.
- Check carbon brushes in the case of excessive sparking.
- Keep ventilation channels free.
- If you discover any damage, you can define spare parts precisely on account of the exploded view drawing and parts list and place your request with our customer service.
- Always arrange for a specialist to carry out repairs.



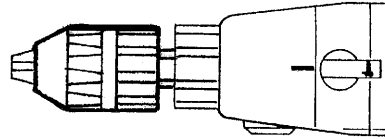
Hammer drill

**Caution:**  
The quick-change chuck is not properly tightened until it latches home.

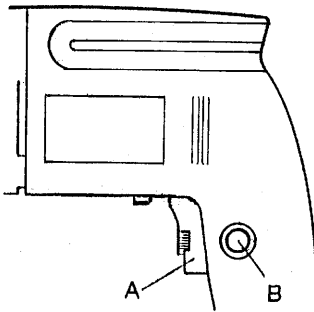


Drilling/screwing

**Caution:**  
Only switch at standstill. When drilling in tiles and stove tiles set to position drill/screw.



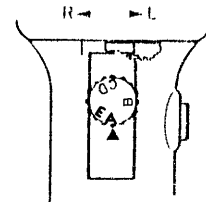
Clockwise rotation Anti-clockwise operation



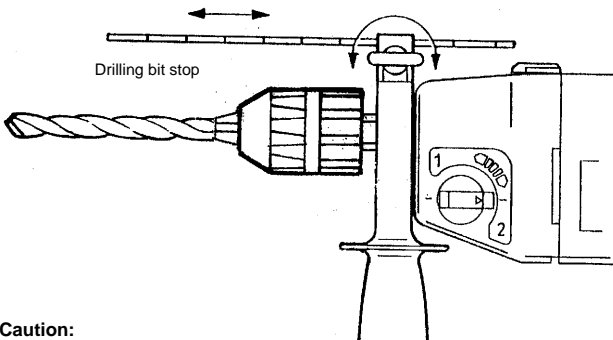
**On/off switch**

Switching on: Press operating switch A  
Continuous operation: Secure switch A with lock button B  
Switching off: Press operating switch A for short period.

Select the correct speed for any type of work (for example, driving screws, drilling, etc.) by firmly pressing on the operating switch (A).

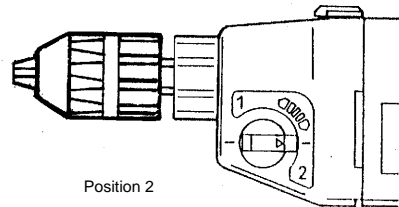


Turning the speed control to the right increases the revolution



Drilling bit stop

**Caution:**  
For safety reasons always use the additional grip when working. As the noise level exceeds 58 dB (A) during operation it is recommended to wear an ear protection.



Position 2

**Caution:**  
Only switch over from position 1 to position 2 when machine is not running.

## Composition du colis

BMS 800 Quick,  
Mandrin porte-foret à serrage rapide de 1,5 à 13 mm,  
Poignée auxiliaire avec butée de profondeur

## Description

- 1 Mandrin porte-foret à serrage rapide
- 2 Butée de profondeur
- 3 Poignée auxiliaire
- 4 Bouton de changement de vitesse, 2 vitesses
- 5 Commutateur perçage/perçage à percussion
- 6 Plaquette signalétique
- 7 Commutateur inverseur marche Droite/Gauche
- 8 Régulateur de vitesse
- 9 Bouton de blocage
- 10 Commutateur marche/arrêt

## Caractéristiques techniques

Tension:	230 V
----------	-------

Puissance absorbée:	800 Watts
---------------------	-----------

Capacité de perçage:	Béton 16 mm Acier 13 mm Bois 25 mm
----------------------	--

Vitesse en charge:	1 ère vitesse 0-630 min <sup>1</sup> 2ème vitesse 0-1700 min <sup>1</sup>
--------------------	--

Vitesse en percussion:	1ère vitesse 0-11970 min <sup>1</sup> 2 ème vitesse 0-3230 min <sup>1</sup>
------------------------	--

A double isolation  
Antiparasité  
Montée selon les normes  
VDE correspondantes

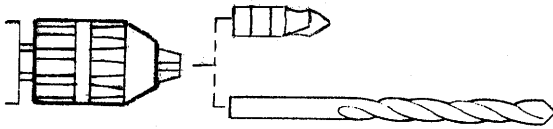
## Attention

- La BMS 800 n'est pas prévue pour l'entraînement d'outils adaptables.
- Ne pas utiliser à proximité de vapeurs ou de liquides inflammables.
- Utiliser seulement des forets bien affûtés et des embouts de vissage adaptés.
- Retirez la fiche de la prise de courant pour toutes modifications de l'utilisation et pour le nettoyage.
- Protégez le cordon d'alimentation contre les détériorations. Huile et acides peuvent endommager le cordon.
- Ne pas porter l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Ne pas retirer la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Avant le raccordement à la prise de courant, veillez à ce que l'interrupteur de service ne soit pas bloqué sur marche.
- En cas d'utilisation de câble sur enrouleur, dérouler entièrement le câble. Section du câble : min 1 mm<sup>2</sup>.
- Ne pas surcharger la machine.
- Fixer fermement toutes les pièces à travailler.
- Empêcher l'accès aux enfants.
- Assurez-vous une bonne stabilité sur les échelles ou échafaudages lors de perçage à main levée.
- Utilisez la poignée auxiliaire lorsque vous percez à proximité de conduites électriques.
- Mettez des lunettes de protection et utilisez un masque anti-poussière pour les travaux de perçage dégageant de la poussière.

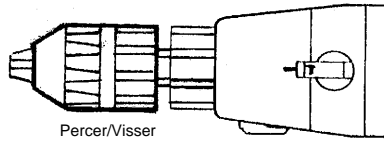
## Entretien

- Gardez votre perceuse propre.
- N'utilisez pas de produits corrosifs pour nettoyer la plastique.
- En cas de formation excessive d'étincelles, vérifiez les balais des charbons.
- Maintenez les fentes d'aération dégagées.
- Dans le cas où vous constatez des détériorations, la vue éclatée ci-jointe ainsi que la liste des pièces détachées vous permettra de définir avec précision les pièces de rechange et de passer la commande auprès de notre service après-vente.
- Confiez des travaux de réparation uniquement à un spécialiste.

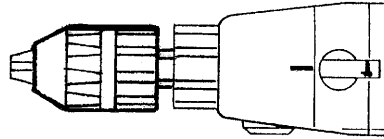




Percussion



Perçer/Visser

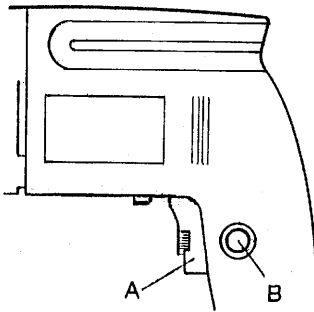


**Attention!**

Toujours serrer le mandrin porte-foret à serrage rapide jusqu'à l'encliquetage.

**Attention!**

Commuter seulement à l'arrêt. Pour le perçage de carreaux de céramique et de faïence, utiliser la position Percer/Visser.



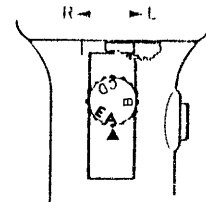
**Commutateur marche/arrêt**

Mise en	Enfoncer le
marche:	commutateur A
Fonctionnement	Bloquer le commutateur
permanent:	A en enfonçant
Mettre à	le bouton B
l'arrêt:	Appuyer brièvement sur
	le commutateur A

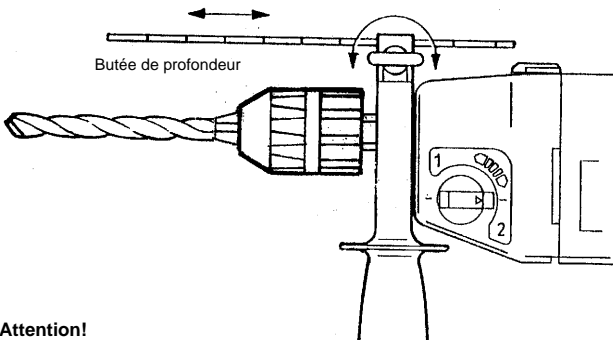
En appuyant plus ou moins fort sur le commutateur marche/arrêt A, vous sélectionnez la vitesse de rotation adéquate pour chaque utilisation (par ex.: visser, percer, etc.)

Marche à droite

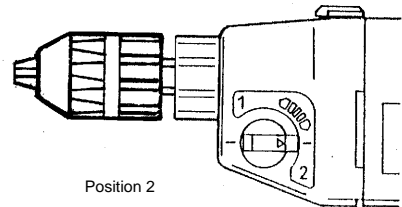
Marche à gauche



Tourner le régulateur de vitesse vers la droite augmente la vitesse de rotation



Butée de profondeur



Position 2

**Attention!**

Pour raisons de sécurité, utilisez toujours la poignée auxiliaire pour travailler. Il est recommandé de porter une protection antibruit car le niveau du bruit en fonctionnement est supérieur à 85 dB (A).

**Attention!**

Commuter seulement à l'arrêt Position 1 sur position 2.

## Omvang van de levering

BMS 800 Quick,  
Snelspanboorhouder  
1,5 tot 13 mm,  
Additionele handgreep met  
diepte-aanslag

## Benaming

- 1 Snelspanboorhouder
- 2 Boordiepte-aanslag
- 3 Additionele handgreep
- 4 2e Versnelling-drijfwerkschakelaar
- 5 Boren/klopbooren-schakelaar
- 6 Typeplaatje
- 7 Rechts-/linksloop-schakelaar
- 8 Toerentalregelaar
- 9 Blokkeerknop
- 10 Bedrijfschakelaar

## Technische gegevens

---

Spanning: 230 V

---

Stroom- 800 Watt  
verbruik:

---

Boor- Beton 16 mm  
vermogen: Staal 13 mm  
Hout 25 mm

---

Belastings- 1e versnelling  
toerental: 0-630 min<sup>1</sup>  
2e versnelling  
0-1700 min<sup>1</sup>

---

Klop- 1e versnelling  
toerental: 0-11970 min<sup>1</sup>  
2e versnelling  
0-3230 min<sup>1</sup>

---

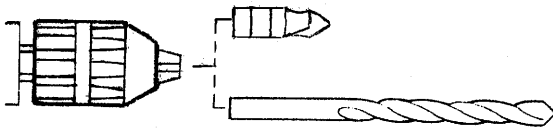
Geïsoleerd,  
Ontstoord,  
Geconstrueerd volgens de over-  
eenkomstige VDE-normen.

## Attentie

- De BMS 800 is niet geschikt voor de aandrijving van voorzetapparatuur.
- Niet in de nabijheid van dampen of brandbare vloeistoffen gebruiken.
- Alleen maar scherpe boren en geschikte schroeventaps gebruiken.
- Trek voor alle ombouw- en reinigingswerkzaamheden de stekker uit het stopcontact.
- Bescherm de netkabel tegen beschadiging.olie en zuren kunnen de kabel beschadigen.
- Het apparaat niet met de netkabel dragen.
- Om de stekker uit het stopcontact te trekken niet aan de kabel trekken.
- Let er, wanneer u de stekker aanbrengt, op dat de bedrijfschakelaar niet vergrendeld is.
- Bij gebruik van een kabeltrommel, de kabel volledig ontrollen. Draaddoorsnede min. 1 mm<sup>2</sup>
- Machine niet overbelasten.
- Beveilig alle te bewerken stukken voldoende.
- Uit het bereik van kinderen houden.
- Zorg voor een stevige stand op ladders of steigers bij boren uit de hand.
- Gebruik de additionele handgreep wanneer u in de nabijheid van elektrische leidingen boort.
- In muren waar elektrische, water of gasleidingen onzichtbaar verlopen, eerst de leidingen met een opsporingsapparaat localiseren.
- Draag een veiligheidsbril en gebruik een stofmasker bij werkzaamheden die veel stof veroorzaken.

## Onderhoud

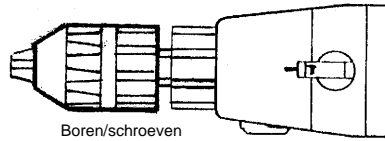
- Hou de boormachine steeds schoon
- Gebruik voor het schoonmaken van het oppervlak uit kunststof geen bijtende middelen
- Controleer bij overdreven veel vonkontwikkeling de koolborstels
- Hou de ventilatiegleuven vrij
- Stelt u beschadigingen vast, dan kunt u met behulp van het bijgevoegde functioneel schema en de onderdelenlijst, de onderdelen precies definiëren en bij onze klantenservice bestellen.
- Reparaties enkel door een vakman laten uitvoeren.



Klopboor

**Attentie!**

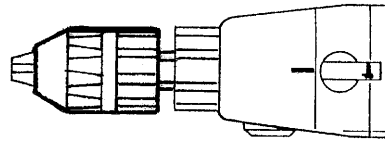
Snelspannboorhouder altijd spannen tot hij vergrendeld is.



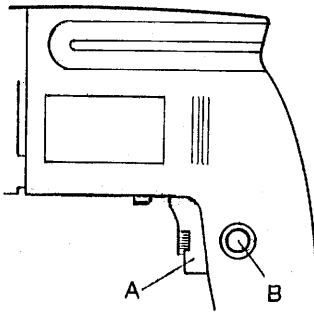
Boren/schroeven

**Attentie!**

Alleen bij stilstand overschakelen. Bij het boren in al dan niet geglazuurde tegels, de positie boren/schroeven instellen.



Boren/schroeven



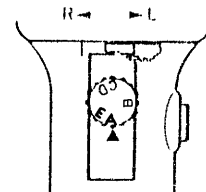
**In-/uitschakelaar**

- Inschakelen: Bedrijfschakelaar A indrukken
- Continu bedrijf: Schakelaar A met blokkeerknop B beveiligen
- Uitschakelen: Heel even bedrijfschakelaar A indrukken

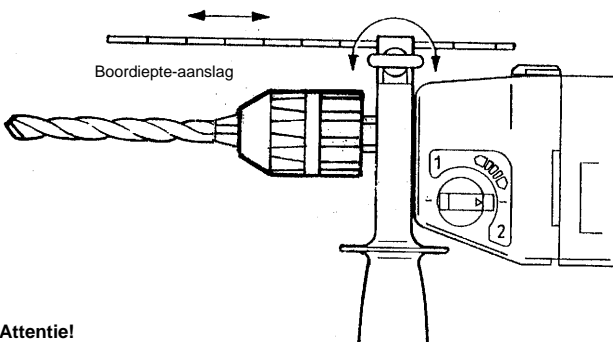
Door min of meer stevig indrukken van de bedrijfschakelaar (A) kiest u het juiste toerental voor iedere uit te voeren werkzaamheid (b.v. schroeven, boren enz.).

Rechtslopend

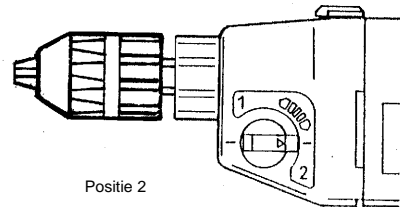
Linkslopend



Door de toerentelregelaar naar rechts te draaien, wordt het aantal omwentelingen verhoogd.



Boordiepte-aanslag



Positie 2

**Attentie!**

Gebruik omwille van de veiligheid steeds de additionele handgreep voor alle werkzaamheden. Aangezien bij bedrijf het geluidsniveau boven 85 dB (A) ligt, is het raadzaam oorbeschermers te dragen.

**Attentie!**

Alleen bij stilstand omschakelen Van positie 1 naar positie 2.

## Alcance de suministro

BMS 800 Quick,  
Mandril portabrocas de apertura  
rápida para piezas de  
1,5 - 13 mm,  
Manubrio adicional con tope de  
profundidad

## Denominación

- 1 Mandril portabrocas de apertura rápida
- 2 Tope de profundidad de taladrado
- 3 Manubrio adicional
- 4 Conmutador de cambio de dos marchas
- 5 Conmutador taladrado/taladrado de percusión
- 6 Placa de características
- 7 Conmutador de marcha derecha/izquierda
- 8 Regulador de velocidad
- 9 Botón de retención
- 10 Interruptor

## Datos técnicos

Tensión:	230 V
Consumo de potencia:	800 Watt
Capacidad de taladrado:	Hormigón 16 mm Acero 13 mm Madera 25 mm
Velocidad bajo carga:	1ª marcha 0-630 min <sup>-1</sup> 2ª marcha 0-1700 min <sup>-1</sup>
Número de percusiones:	1ª marcha 0-11970 min <sup>-1</sup> 2ª marcha 0-3230 min <sup>-1</sup>

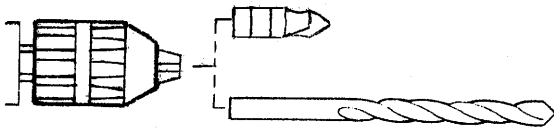
A prueba de choques eléctricos,  
Antiparásita,  
Construida conforme a las  
normas VDE pertinentes

## ¡Precaución!

- La BMS 800 no está dimensionada para el accionamiento de equipos adicionales.
- No utilizar la taladradora en zonas de vapor o líquidos inflamables.
- Usar exclusivamente brocas bien afiladas y atornilladores apropiados.
- Retire el enchufe de la caja de enchufe durante cualquier trabajo de cambio de herramienta y de limpieza.
- Proteja el cable de alimentación contra deterioros. Aceite y ácido pueden deteriorar el cable.
- No transportar la taladradora suspendida en el cable.
- No retirar el enchufe de la caja de enchufe tirando del cable de alimentación.
- Antes de enchufar el enchufe, cuide de que no esté retenido el interruptor.
- Al emplear un tambor de cable, desenrollar el cable completamente. Sección mínima de conductor 1 mm<sup>2</sup>.
- No sobrecargar la taladradora.
- Sujete de forma segura todas las piezas a taladrar.
- No dejar la taladradora al alcance de los niños.
- Cuide de que tenga una posición estable sobre escaleras o andamios al taladrar sin apoyo.
- Utilice el manubrio adicional al taladrar en la vecindad de líneas eléctricas.
- En paredes con cables eléctricos y tubos de agua o gas empotrados, localizar primero la posición de los mismos.
- Utilice gafas protectoras y, en caso de trabajos que originen mucho polvo, una máscara de polvo.

## Mantenimiento

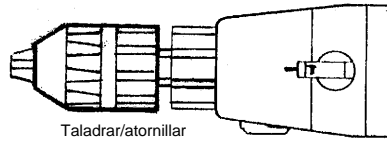
- Mantenga siempre limpia su taladradora.
- No utilice agentes corrosivos para la limpieza de las partes de plástico.
- Revise las escobillas en caso de chispeo excesivo.
- Mantenga libres las ranuras de ventilación.
- Si usted detecta algún defecto, puede definir exactamente las piezas de repuesto necesarias a base del dibujo adjunto de montaje desarmado pictórico y la lista de despiece, y puede solicitarlas a nuestro servicio post-venta.
- Reparaciones deben ser ejecutadas únicamente por un especialista.



Taladrado de percusión

**¡Precaución!**

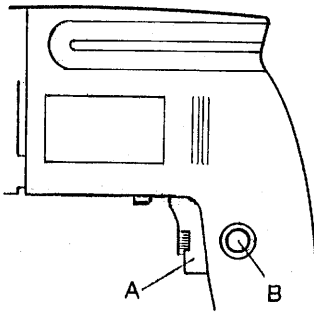
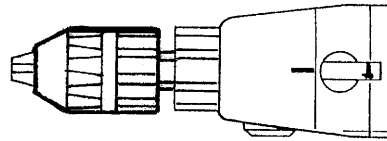
Para sujetarlo, apriete siempre el portabrocas hasta que se engatille.



Taladrar/atornillar

**¡Precaución!**

Conmutar sólo durante la parada de la taladradora. Al taladrar en azulejos y baldosas ajustar la posición taladrar/atornillar.

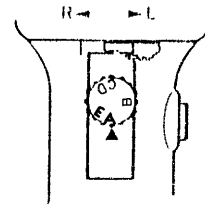


**Interruptor**

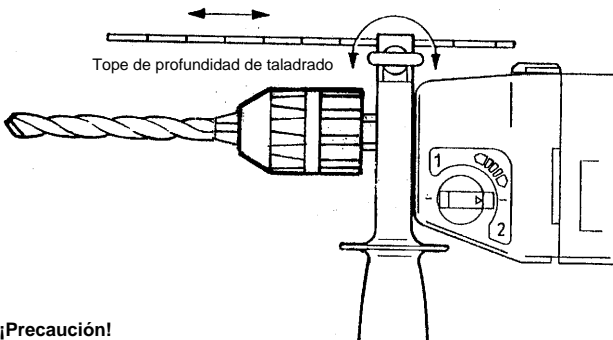
- Conectar: Apretar el interruptor A
- Servicio permanente: Retener el interruptor A en la posición apretada con el botón B
- Desconectar: Apretar brevemente el interruptor A

Apretándose más o menos fuerte el interruptor A, usted elige el número de revoluciones adecuado para cada uno de los trabajos (p.ej. atornillar, taladrar, etc.).

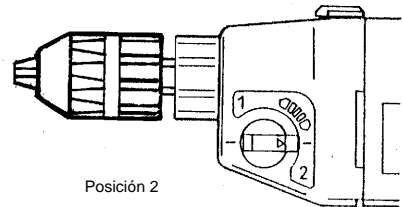
Marcha a la derecha    Marcha a la izquierda



La velocidad aumenta girando el regulador hacia la derecha.



Tope de profundidad de taladrado



Posición 2

**¡Precaución!**

Por razones de seguridad, utilice siempre el manubrio adicional. Debido al nivel de ruido superior a 85 dB (A), es recomendable usar protectores del oído.

**¡Precaución!**

Conmutar de posición 1 a posición 2 sólo durante la parada de la taladradora.

## Peças fornecidas

BMS 800 Quick,  
Mandril de aperto rápido para  
brocas de 1,5 - 13 mm,  
Punho adicional com encosto

## Designção

- 1 Mandril de aperto rápido para brocas
- 2 Encosto para medir a profundidade do furo
- 3 Punho adicional
- 4 Comutador das velocidades
- 5 Comutador Furar/Furar com percussão
- 6 Placa de tipo
- 7 Comutador da rotação para a direita/para a esquerda
- 8 Regulador das rotações
- 9 Botão de bloqueio
- 10 Botão principal

## Dados técnicos

---

Tensão: 230 V

---

Consumo eléctrico: 800 Watts

---

Potência de furar: Betão 16 mm  
Aço 13 mm  
Madeira 25 mm

---

Rotações sob carga: 1ª velocidade 0-630 min<sup>-1</sup>  
2ª velocidade 0-1700 min<sup>-1</sup>

---

Percussão: 1ª velocidade 0-11970 min<sup>-1</sup>  
2ª velocidade 0-3230 min<sup>-1</sup>

---

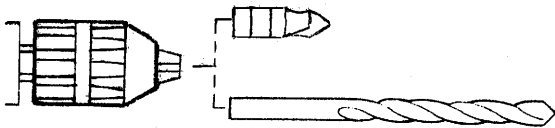
Isolamento duplo,  
Desparasitado,  
Construído de acordo com as  
normas da VDE em vigor

## Atenção

- O BMS 800 não está desenhado para a utilização com aparelhos adicionais.
- Não utilizar em zonas com vapores ou líquidos inflamáveis.
- Utilizar exclusivamente brocas afiadas e chaves de fenda apropriadas.
- Sempre que efectuar qualquer modificação ou trabalhos de limpeza no berbequim, tirar a ficha eléctrica da tomada.
- Proteja o cabo eléctrico contra danos. Óleos e ácidos podem agredir o cabo.
- Não transportar o berbequim pegando no cabo eléctrico.
- Ao tirar a ficha da tomada não puxar o cabo eléctrico.
- Antes de colocar a ficha eléctrica, verifique se o botão de bloqueio não está engatado.
- Ao utilizar um cabo de extensão enrolado no tambor, desenrolá-lo completamente. Secção mínima do fio: 1 mm
- Evitar a sobrecarga da máquina.
- Segurar suficientemente todas as peças a trabalhar.
- O berbequim deve ser inacessível para crianças.
- Trabalhando à mão livre em escadas ou armações, tenha uma posição estável e segura.
- Utilize o punho adicional ao furar perto de condutores eléctricos.
- Antes de fazer furos em paredes onde se encontram linhas de electricidade, água ou gás, verifique a localização destas linhas utilizando um detector de metais.
- Utilize óculos de protecção e ponha uma máscara de protecção contra pó ao realizar trabalhos poeirentos.

## Manutenção

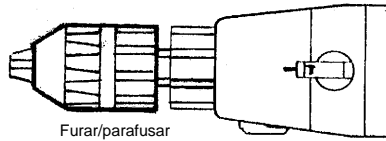
- Mantenha o seu berbequim sempre limpo.
- Para limpar o material plástico, não utilize substâncias cáusticas.
- Em caso do surgimento de muitas faíscas, controlar as escovas de carvão.
- Manter livres as aberturas de ventilação.
- Em caso de danos, utilize o desenho técnico e a listas das peças fornecidas para poder determinar exactamente as peças sobressalentes a encomendar no nosso serviço técnico.
- Faça executar reparações só por um especialista.



Schlagbohren

**Atenção**

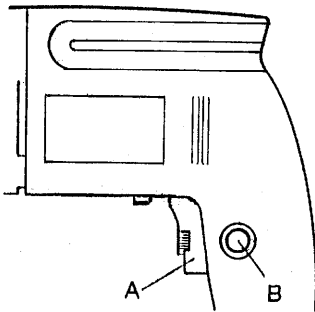
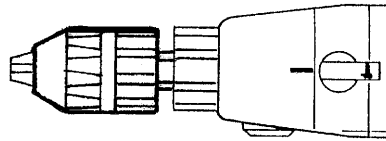
Aperte o mandril para brocas sempre até o engate.



Furar/parafusar

**Atenção!**

Comutar apenas quando a máquina estiver parada. Ao furar azulejos ou ladrilhos, colocar em posição «furar/parafusar».



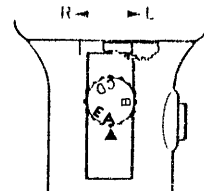
**Ligar e desligar**

- Ligar: Pressionar o botão principal A  
 Funcionamento permanente: Fixar o botão A premindo o botão de bloqueio A  
 Desligar: Pressionar ligeiramente o botão principal A

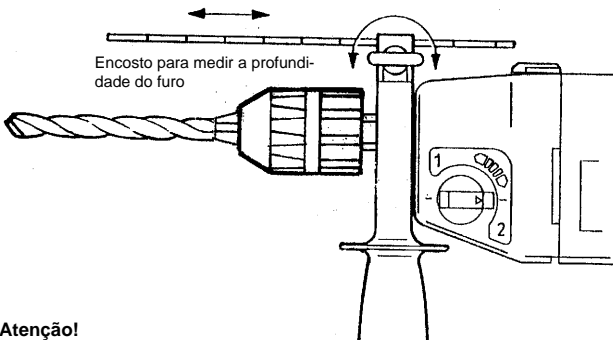
Ao pressionar mais ou menos o botão principal (A), poderá seleccionar a velocidade apropriada para todos os trabalhos (p.ex., aparafusar, furar, etc.)

Rotação para a direita

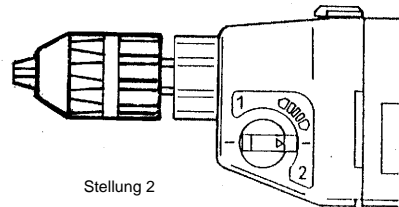
Rotação para a esquerda



Ao girar o regulador das rotações para a direita será aumentada a velocidade.



Encosto para medir a profundidade do furo



Stellung 2

**Atenção!**

Por razões de segurança utilize sempre o punho adicional. Uma vez que o ruído produzido pela máquina é superior a 85 dB(A), é aconselhável utilizar protectores de ouvidos.

**Atenção!**

Comutar exclusivamente com a máquina parada. Da posição 1 para a posição 2.

## Leveransinnehåll

BMS 800 Quick,  
Snabbspännchuck 1,5 - 13 mm,  
Extra håndgreb med dybdestop

## Beskrivning

- 1 Snabbspännchuck
- 2 Borrdjupsanslag
- 3 Extrahandtag
- 4 2-läges hastighetsväljare
- 5 Borrnings/slagborrnig – omkopplare
- 6 Typskylt
- 7 Höger/vänstergång – omkopplare
- 8 Varvtalsregulator
- 9 Spärrknapp
- 10 Strömbrytare

## Tekniska data

Spänning: 230 V

Ineffekt: 800 Watt

Borr-	Betong 16 mm
kapacitet:	Stål 13 mm
	Trä: 25 mm

Varvtal,	Läge 1, 0-630 min <sup>1</sup>
belastad:	Läge 2, 0-1700 min <sup>1</sup>

Slagborr-	Läge 1, 0-11970 min <sup>1</sup>
varvtal:	Läge 2, 0-3230 min <sup>1</sup>

Skyddsisolerad,  
Radioavstörd,  
Konstruerad enligt gällande  
VDE-normer

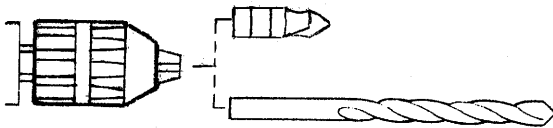
## Observera

- BMS 800 är ej konstruerad för drivning av tillsatsenheter.
- Borrmaskinen skall ej användas om det finns vattenånga eller brännbara vätskor i närheten.
- Använd endast välslipade borrar och passande skruvbits.
- Drag alltid ur stickproppen från vägguttaget vid rengöringsarbete och byte av verktyg.
- Skydda nätkabeln mot skador. Olja och syra kan skada kabeln.
- Lyft ej apparaten i nätkabeln.
- Drag ej i nätkabeln då stickproppen drages ur vägguttaget.
- Kontrollera att strömbrytaren inte är låst i intryckt läge då stickproppen sticks i nätuttaget.
- Används kabelvinda skall hela kabeln dragas ut. Ledningsdiameter minst 1 mm<sup>2</sup>.
- Överbelasta inte maskinen.
- Se till att de arbetsstycken som skall bearbetas sitter fast ordentligt.
- Se till att barn inte kan komma åt maskinen.
- Se till stegar eller ställningar står stabilt då Du borrar fritt för hand.
- Använd extrahandtaget vid borrnig i närheten av elektriska ledningar.
- Lokalisera först ström-, vatten- eller gasledning i väggar där dessa ligger dolda med en ledningsdetektor.
- Används skyddsglasögon och en skyddsandningsmask vid arbeten som skapar damm.

## Underhåll

- Håll alltid borrmaskinen ren.
- Använd inga etsande ämnen vid rengöringen av konstmaterial-höljet.
- Vid håftig gnistbildningen skall kolborstarna kontrolleras.
- Håll luftslitsarna fria.
- Om Du fastställer ett fel kan Du följa den bifogade explosionsritningen samt reservdelslistan för att exakt fastställa vilken del som behöver bytas. Beställ denna från vår kundtjänst.
- Reparationsarbeten får endast utföras av fackman

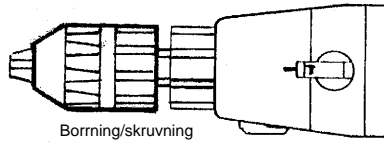




Slagborrning

**Observera!**

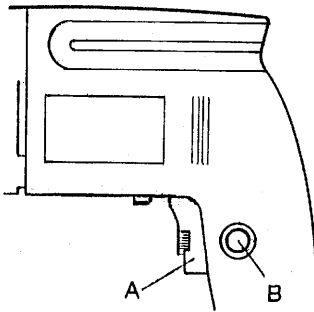
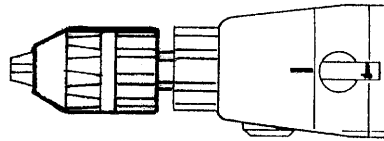
Snabbspännchucken ska alltid spännas tills spärverkan inträder.



Borrning/skruvning

**Observera!**

Ställ endast om då motorn är stillastående. Använd läget borrning/skruvning vid borrning i kakel-plattor.



**Till-/frånkopplare**

Tillkoppling: Tryck in strömbrytaren A

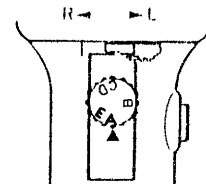
Kontinuerlig drift: Låås strömbrytare A med spärknappen B

Frånkoppling: Tryck in strömbrytaren A kort

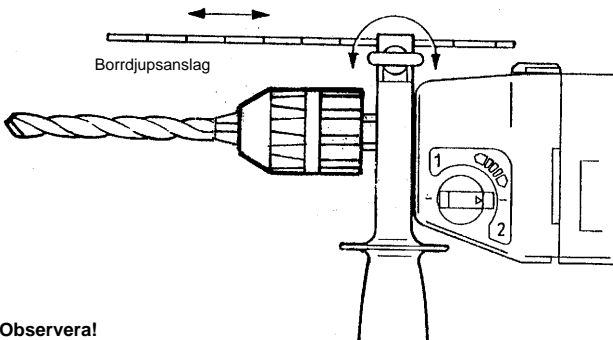
Tryck in strömbrytaren A olika mycket för att få olika varvtal, så att varvtalet passar arbetet (t.ex. skruvning, borrning osv).

Högergång

Vänstergång



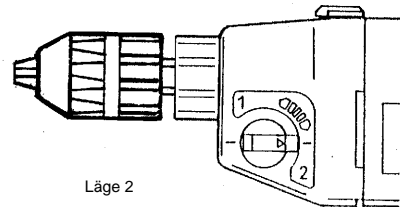
Då varvtalsregulatorn vrids åt höger ökar varvtalet.



Borrdjupsanslag

**Observera!**

Av säkerhetsskäl skall extrahandtaget alltid användas vid arbete. Efter som bullernivån överstiger 85 dB (A) vid arbete, rekommenderas hörselskydd.



Läge 2

**Observera!**

Ställ endast om då motorn är stillastående. Läge 1 till läge 2

## Toimituksen sisältö

BMS 800 Quick,  
Pikaklennitysporanistukka  
1,5 -13 mm,  
Lisäkahva syvyysvasteella

## Nimike

- 1 Pikaklennitysporanistukka
- 2 Porausyvyyden osoitin
- 3 Lisäkahva
- 4 2-vaihe-nopeuskytkentä
- 5 Poraus-/iskuporauskytkin
- 6 Tyyppikilpi
- 7 Rechts-/Linkslauf-Umschalter
- 8 Kierrosluvun säädin
- 9 Lukituspainike
- 10 Käyttökytkin

## Tekniset tiedot

Jännite: 230 V

Tehonotto: 800 wattia

Porausteho: Betoni 16 mm  
Teräs 13 mm  
Puu 25 mm

Kuormitus-  
kierrosluku: 1. vaihe  
0-630 min<sup>-1</sup>  
2. vaihe  
0-1700 min<sup>-1</sup>

Iskuluku: 1. vaihe  
0-11970 min<sup>-1</sup>  
2. vaihe  
0-3230 min<sup>-1</sup>

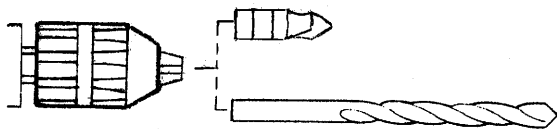
Suojaeristetty,  
Häiriövaimennettu,  
Valmistettu vastaavien  
VDE-normien mukaan

## Huomio

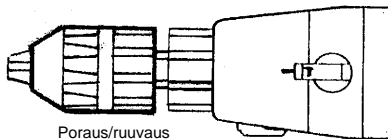
- BMS 800 ei ole tarkoitettu lisäyslaitteiden käyttöön.
- Älä käytä laitetta höyryjen tai palavien nesteiden läheisyydessä.
- Käytä vain teräviä poranteriä ja sopivia ruuvausosia. Vedä aina laitetta korjattaessa tai puhdistettaessa pistoke irti pistorasiasta.
- Suojaa verkkojohto vahingoitumiselta. Öljy ja hapot voivat vahingoittaa johtoa.
- Älä kanna laitetta verkkojohdosta.
- Älä vedä pistoketta irti pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Tarkista ennen pistokkeen pistorasiaan työntämistä, että käyttökytkin ei ole lukittu.
- Kun käytät kaapelirumpua, kierrä johto kokonaan rummulle. Johtimen läpimitta vähintään 1mm<sup>2</sup>.
- Älä ylikuormita konetta.
- Kiinnitä kaikki työstettävät kapaleet tukevasti.
- Älä anna lasten käyttää tai käsitellä laitetta.
- Pidä huolta siitä, että seisot tukevasti tikkailla tai telineillä, kun poraat vapaasti.
- Käytä lisäkahvaa, kun poraat sähköjohtojen läheisyydessä.
- Tarkista ensin seinissä kulkevien näkymättömien sähkö-, vesi- tai kaasujohtojen sijainti johdonhakulaitteella, ennen poraamisen aloittamista.
- Käytä suojalaseja ja käytä pölynaamaria, kun työskennellessä syntyy paljon pölyä.

## Huolto

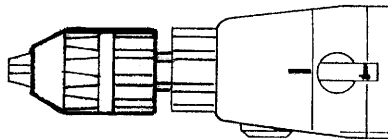
- Pidä porakone aina puhtaana.
- Älä käytä muovin puhdistamiseen mitään syövyttäviä aineita.
- Jos liiallista kipinöintiä ilmenee, tarkista poran terät.
- Pidä tuuletusaukot vapaina.
- Mikäli toteat laitteessa vikoja, voit nimetä varaosat mukana olevan rakennepiirustuksen, sekä osalistan avulla ja tilata osat huoltopalvelusta.
- Alnoastaan ammattimies saa suorittaa korjaustyöt.



Iskuporaus



Poraus/ruuvaus

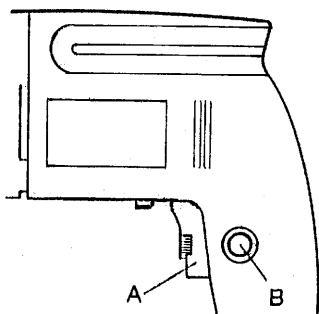


**Huomio!**

Kiinnitä pikakiinnitysporastukka aina lukitusasentoon saaka.

**Huomio!**

Kytke vain, kun laite on pysähtynyt. Laattoja ja kaakeleita porattaessa on säädettävä asentoon poraus/ruuvaus.



**Päälle-poiskytkin**

Päällekytkentä: Paina käyttökytkin A alas

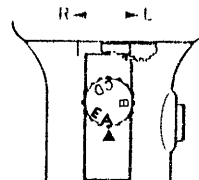
Kestokäyttö: Kytkin A varmistetaan lukitsimella B.

Poiskytkentä: Paina lyhyesti käyttökytkintä A.

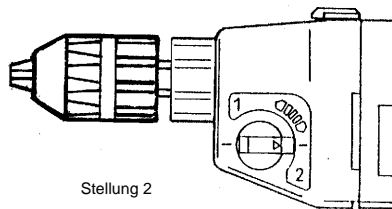
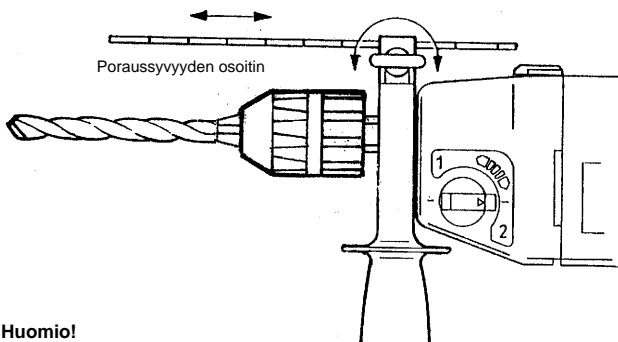
Riippuen siitä, kuinka voimakkaasti painat käyttökytkintä A, valitset oikean kierrosnopeuden eri tölle (esim. fuuvaus, poraus jne.).

Pyöriminen oikealle

Pyöriminen vasemmalle



Kun kierroslukuvun säädintä kierretään oikealle, kierrosnopeus nousee.



Stellung 2

**Huomio!**

Käytä työskennellessä turvallisuuksista aina lisäkahvaa. Koska melutaso ylittää työskennellessä 85 dB, on suositeltavaa käyttää kuulnsuojainta.

**Huomio!**

Kytke asentosta 1 asentoon 2 vain, kun kone on pysähtynyt.

## Leveranseomfang

BMS 800 Quick,  
Hurtlgspeennborpatron  
1,5-13 mm,  
Ekstra håndtak med dybdeanslag

## Betegneise

- 1 Hurtlgspeennborpatron
- 2 Boreddybdeanslag
- 3 Ekstra håndtak
- 4 2-girs girbryter
- 5 Omkoplingsbryter mellom boring/slagboring
- 6 Typeskilt
- 7 Omkoplingsbryter høyre-/venstrerotasjon
- 8 Dreietall-regulator
- 9 Låseknapp
- 10 Driftsbryter

## Tekniske data

Spenning: 230 V

Effek- 800 Watt  
optak

Bore- Betong 16 mm  
kapasitet: Stål 13 mm  
Tre 25 mm

Belast- 1 gir 0-630 min<sup>1</sup>  
nings- 2 gir 0-1700 min<sup>1</sup>  
dreietall:

Slag- 1 gir 0-11970 min<sup>1</sup>  
tall: 2 gir 0-3230 min<sup>1</sup>

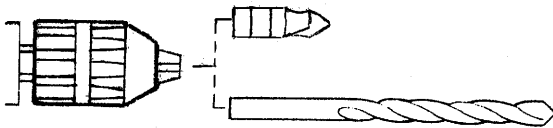
Verneisoleret,  
Radio- og fjernsynsstøydempet,  
Konstruert i samsvar med gjeldende VDE-normer

## OBS

- BMS 800 er ikke konstruert for å drive oppsatsutstyr.
- Må ikke brukes i nærheten av damp eller brennbare væsker.
- Bruk kun skarpe bor og egnede skruopsatser.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten når du skifter bor e.l., og når du rengjør boremaskinen.
- Beskytt strømkabelen mot skader. Olje og syre kan skade kabelen.
- Bær ikke boremaskinen etter strømkabelen.
- Fjern ikke støpselet fra stikkontakten ved å dra i strømkabelen.
- Pass på att driftsbryteren ikke er sperret når du setter støpselet i stikkontakten.
- Rull kabelen helt av når du bruker kabeltrommel. Ledningstverrsnitt min. 1 mm<sup>2</sup>.
- Overbelast ikke maskinen.
- Fest alle arbeidsemnene som du skal arbeide med tilstrekkelig.
- Oppbevar boremaskinen utilgjengelig for barn.
- Pass på å ha et stabilt ståsted på stige eller stillas når du borer for frihånd.
- Bruk det ekstra håndtaket når du borer i nærheten av elektriske ledninger.
- Når du borer i vegger hvor strøm-, vann- eller gassledninger er lagt ute av syne, må du først lokalisere ledningene med et ledningssøkeapparat.
- Bær vernebrille og bruk støvmaske under borearbeid som produserer støv.

## Vedlikehold

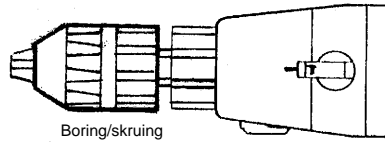
- Pass alltid på at boremaskinen din blir holdt ren.
- Bruk ikke etsende midler for å vaske kunststoffet.
- Hvis det dannes for mye gnister, må du kontrollere kullbørstene.
- Hold luftehullene fri.
- Hvis du skulle komme til å registrere skader på boremaskinen, kan du definere reservedelene nøyaktig ved hjelp av vedliggende eksplosjonstegning og delelisten, og be om å få tilsendt disse fra kundeservice.
- Reparasjonsarbeider må kun utføres av en fagmann.



Slagboring

**OBS!**

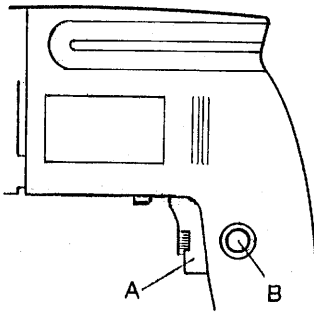
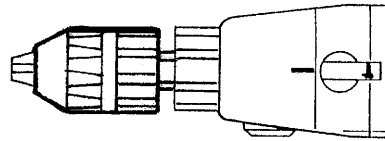
Hurtigspennborpatronen spennes alltid til utsparingen.



Boring/skruing

**OBS!**

Du må bare kople fra en driftstype til en annen når boremaskinen står stille. Når du borer i fliser og kakkelfliser må du innstille boremaskinen på posisjonen "boring/skruing".



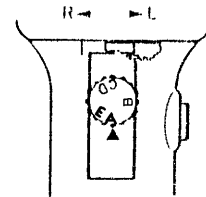
**På-/AV-bryter**

- |                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| Slå boremaskinen på: | Trykk inn driftsbryter A       |
| Permanent drift:     | Lås bryter A med låseknappen B |
| Slå boremaskinen av: | Trykk kort inn driftsbryter A  |

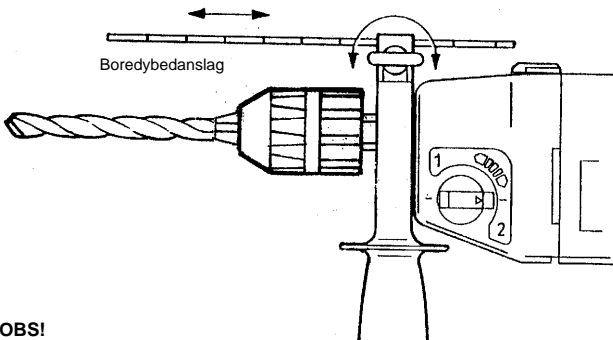
Du velger riktig turtal for hvert enkelt arbeid (f. eks. skruing, boring, osv.) ved å trykke inn driftsbryter A mer eller mindre hardt.

Høyrotasjon

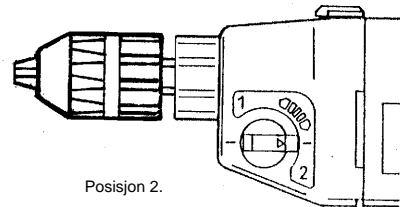
Venstrerotasjon



Når dreietallsregulatoren dreies mot høyre, økes antallet omdreininger.



Boreddybedanslag



Posisjon 2.

**OBS!**

Av hensyn til sikkerheten bør du alltid bruke det ekstra håndtaket når du arbeider. Fordi lydnivået ligger på over 85 dB når boremaskinen arbeider, anbefaler vi bruken av hørselsvern.

**OBS!**

Kople bare over fra posisjon 1 til posisjon 2 når boremaskinen står stille.

## Περιεχόμενα συσκευασίας

BMS 800 Quick,  
Επένδυση ταχείας τάνυσης για σφυροτρύπανο 1,5-13 mm,  
Πρόσθετη χειρολαβή με οδηγό βάθους

## Περιγραφή

- 1 Επένδυση ταχείας τάνυσης για σφυροτρύπανο
- 2 Οδηγός βάθους
- 3 Πρόσθετη χειρολαβή
- 4 Αλλαγή 2 ταχυτήτων
- 5 Μπουτόν αλλαγής τρυπανισμού/κρουστικού
- 6 Ετικέτα συσκευής
- 7 Αλλαγή δεξιόστροφης/αριστερόστροφης λειτουργίας
- 8 Ρυθμιστής αριθμού στροφών
- 9 Πλήκτρο συνεχούς λειτουργίας
- 10 Διακόπτης λειτουργίας

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση: 230 V

Ισχύς: 800 W

λήψης:

Απόδοση: Μπετόν 16 mm  
Χάλυβα 13 mm  
Ξύλο 25 mm

Αριθμός 1η ταχύτητα  
στροφών: 0-630 min<sup>1</sup>  
2η ταχύτητα  
0-1700 min<sup>1</sup>

Αριθμός 1η ταχύτητα  
κρούσεων: 0-11970 min<sup>1</sup>  
2η ταχύτητα  
0-3230 min<sup>1</sup>

### Με μόνωση προστασίας.

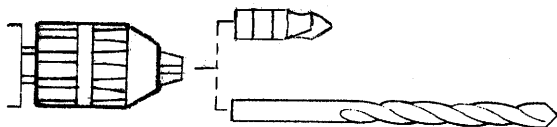
Απαλλαγμένο από την εκπομπή παρασίτων,  
Κατασκευασμένο σύμφωνα με τις προδιαγραφές VDE

## Προσοχή

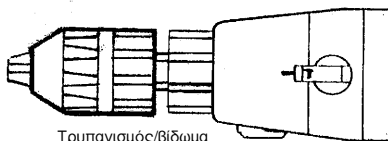
- Το BMS 800 δεν είναι κατάλληλο για τη λειτουργία πρόσθετων συσκευών.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με αναθυμιάσεις ή εύφλεκτα υγρά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα τρυπάνια και κατασαβίδια.
- Όταν διεξάγετε οποιεσδήποτε εργασίες καθαρισμού βγάζετε το καλώδιο από την πρίζα.
- Προστατεύετε το καλώδιο από φθορά. Λάδια και οξέα μπορούν να καταστρέψουν το καλώδιο.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας τη από το καλώδιο.
- Βεβαιωθείτε πριν βάλετε το καλώδιο στην πρίζα να μην είναι πατημένο το πλήκτρο συνεχούς λειτουργίας.
- Κατά τη χρησιμοποίηση μπαλαντέζας σε μομπάνα, να ξετυλίγετε όλο το καλώδιο. Ελάχιστη επιφάνεια τομής καλωδίου 1 mm<sup>2</sup>.
- Μην υπερφορτώνετε το μηχανήμα.
- Ασφαλίστε κατάλληλα όλα τα αντικείμενα που πρόκειται να επεξεργαστείτε.
- Κρατάτε μακριά τα παιδιά.
- Φροντίστε να έχετε καλή ισορροπία όταν εργάζεστε σε σκάλα ή σκαλωσιά.
- Χρησιμοποιείτε τον οδηγό βάθους αν θέλετε να ανοίξετε τρύπες κοντά σε ηλεκτρικά καλώδια.
- Εξετάστε με ειδική συσκευή ανίχνευσης αγωγών τοίχους, στους οποίους μπορεί να είναι περασμένοι αγωγοί ηλεκτρικού, νερού ή αερίου.
- Κατά τη διεξαγωγή εργασιών που δημιουργούν σκόνη φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα σκόνης.

## Συντήρηση

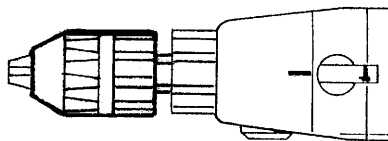
- Διατηρείτε το δράπανο πάντα καθαρό.
- Για τον καθαρισμό των πλαστικών τμημάτων μην χρησιμοποιείτε καυστικές ουσίες.
- Σε περίπτωση που δημιουργούνται υπερβολικά σπίθες ελέγξτε τα καρβουνάκια.
- Διατηρείτε ελεύθερες τις εγκοπές εξαερισμού.
- Αν διαπιστώσετε κάποια βλάβη, μπορείτε με το σχεδιάγραμμα καθώς και τον κατάλογο των εξαρτημάτων να προσδιορίσετε με ακρίβεια τα ανταλλακτικά και να τα παραγγείλετε στο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
- Για επισκευές επιτρέπεται μόνο ειδικός τεχνίτης.



Τρυπανισμός κρουστικός



Τρυπανισμός/βίδωμα

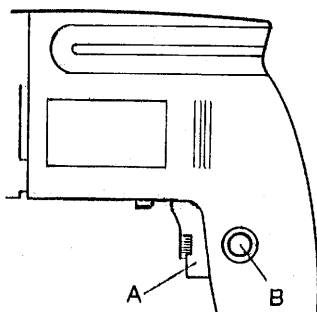


**Προσοχή!**

Την επένδυση ταχείας τάνυσης για σφυροτύπανο να την εφαρμόζεται μέχρι το διάκενο σταθεροποίησης

**Προσοχή!**

Η αλλαγή να γίνεται μόνο όταν το εργαλείο δεν λειτουργεί. Κατά τον τρυπανισμό σε πλακάκια επιλέγετε τη θέση τρυπανισμός/βίδωμα.



**Διακόπτης λειτουργίας**

Εναρξη λειτουργίας: Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας A

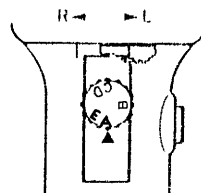
Συνεχής λειτουργία: Με το πλήκτρο B ασφαλίστε τον διακόπτη A

Τερματισμός λειτουργίας: Πιέστε σύντομα τον διακόπτη A

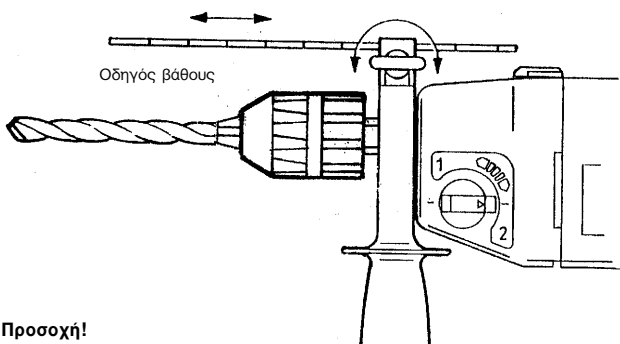
Με μεγαλύτερη ή μικρότερη πίεση του διακόπτη λειτουργίας (A) επιλέγετε τον αριθμό στροφών για κάθε εργασία που επιθυμείτε (π.χ. βίδωμα, τρυπάνισμα κλπ.).

δεξιόστροφα

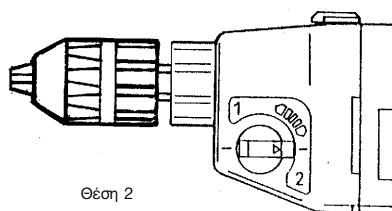
αριστερόστροφα



Γυρνώντας τον ρυθμιστή προς τα δεξιά αυξάνεται ο αριθμός των στροφών.



Οδηγός βάθους



Θέση 2

**Προσοχή!**

Για λόγους ασφαλείας χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη χειρολαβή. Επειδή κατά τη λειτουργία η στάθμη θορύβου υπερβαίνει τα 85 ντεσιμπέλ, συνιστάται η χρησιμοποίηση ωτοασπίδων.

**Προσοχή!**

Η αλλαγή από τη θέση 1 στη θέση 2 να γίνεται μόνο όταν το εργαλείο δεν λειτουργεί.

## Contenuto della confezione

BMS 800 Quick,  
Pinza portapunta a chiusura rapida 1,5-13 mm,  
Maniglia aggiuntiva con arresto di profondità

## Legenda

- 1 Pinza portapunta a chiusura rapida
- 2 Arresto di profondità
- 3 Maniglia aggiuntiva
- 4 Commutatore di marcia-2 marce
- 5 Commutatore – forare/forare con percussione
- 6 Targhetta
- 7 Commutatore – senso di rotazione destra/sinistra
- 8 Regolatore – numero di giri
- 9 Pulsante di fissaggio
- 10 Commutatore di funzionamento

## Dati tecnici

Tensione:	230 V
-----------	-------

Potenza assorbita:	800 Watt
--------------------	----------

Diametro massimo:	Cemento 16 mm
	Acciaio 13 mm
	Legno 25 mm

Numero di giri:	1 Marcia
	0-630 min <sup>1</sup>
	2 Marcia
	0-1700 min <sup>1</sup>

Numero percussioni:	1 Marcia
	0-11970 min <sup>1</sup>
	2 Marcia
	0-3230 min <sup>1</sup>

Isolamento di protezione,  
Schermato contro i radiodisturbi,  
Costruito secondo le relative norme VDE

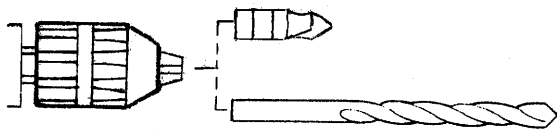
## Attenzione

- Il BMS 800 non è adatto per l'uso con adattatori.
- Non usare il trapano nei paraggi di vapori o liquidi infiammabili.
- Usare solo punte affilate ed adeguati utensili avvitatori.
- Prima di montaggi o lavori di pulizia staccare la spina dalla presa della corrente.
- Proteggere il cavo elettrico da danneggiamenti. Olio e acidi possono danneggiarlo.
- Non trasportare l'apparecchio tramite il cavo.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo.
- Fare attenzione che l'interruttore del trapano non sia bloccato quando si innesta la spina
- Srotolare completamente il cavo se si usa un tamburo per cavi. Sezione minima del conduttore: 1 mm.
- Non sovraccaricare la macchina.
- Assicure sufficientemente tutti i pezzi di lavoro.
- L'apparecchio non deve essere raggiungibile da bambini
- Lavorando a mani libere su scale o impalcature, assicurarsi di avere uno stabile appoggio.
- Usare la maniglia quando si fora nei paraggi di conduttori elettrici.
- Localizzare eventuali cavi o condotte dell'acqua o del gas nelle pareti, utilizzando un rivelatore di metalli.
- Usare maschere contro la polvere e portare occhiali di protezione durante lavori che producono polvere.

## Manutenzione

- Mantenere il trapano sempre pulito.
- Per la pulizia di parti di plastica non usare sostanze corrosive.
- Controllare le spazzole qualora si noti un elevato scintillio.
- Non otturare le fessure per l'aria.
- In caso di danneggiamenti, potete stabilire con precisione le parti di ricambio tramite i disegni e la lista delle parti, e richiederle al nostro Servizio di Assistenza.
- Fare eseguire le riparazioni solo da un tecnico.

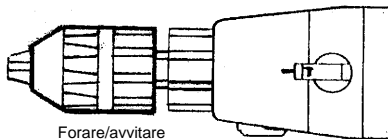




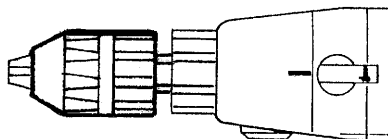
**Attenzione!**

Serrare la pinza portapunta sempre fino all'innesto in posizione.

Forare con percussione



Forare/avvitare

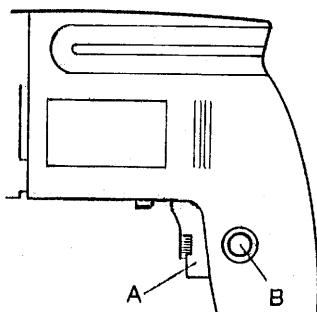


**Attenzione!**

Commutare solo quando il mandrino è fermo. Per fori su mattonelle o piastrelle usare la posizione forare/avvitare.

Rotazione a destra

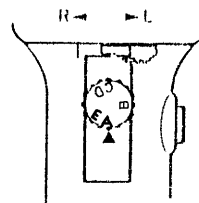
Rotazione a sinistra



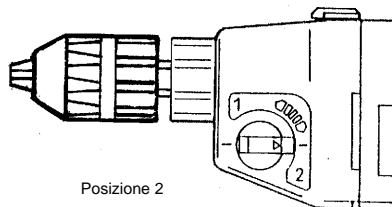
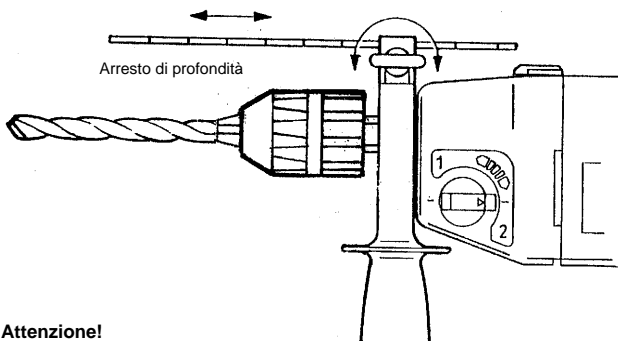
**Interruttore principale**

- Accendere: Premere l'interruttore A
- Funzionamento continuo: Con il pulsante di fissaggio B bloccare l'interruttore A
- Spegnere: Premere brevemente l'interruttore A

Premendo più o meno forte sull'interruttore di servizio (A) si può scegliere il numero di giri corretto per ogni lavoro (ad es. avvitatura, foratura, ecc.)



Girando il regolatore verso destra viene aumentato il numero di giri.



Posizione 2

**Attenzione!**

Per motivi di sicurezza usare sempre la maniglia aggiuntiva. Consigliamo di proteggere l'udito, dato che il livello acustico in funzionamento supera 85 dB (A).

**Attenzione!**

Commutare dalla posizione 1 alla posizione 2 solo quando il mandrino è fermo.

## Leverancens omfang

BMS 800 Quick,  
Selvspændende borepatron  
1,5-13 mm,  
Ekstra håndtag med dybdeanslag

## Benævneise

- 1 Selvspændende borepatron
- 2 Boreddybdeanslag
- 3 Ekstrahåndtag
- 4 Omskifter – boring/slagboring
- 5 2 gear – geargearvælger
- 6 Typeskilt
- 7 Omskifter – højre/venstreløb
- 8 Omdrejningsregulering
- 9 Holdeknop
- 10 Driftskontakt

## Tekniska data

Spænding: 230 V

Optagen 800 Watt  
effekt:

Bore- effekt:	Beton 16 mm Stål 13 mm Træ 25 mm
------------------	--

Omdrej- nings- effekt:	1. gear 0-630 min <sup>-1</sup> 2. gear 0-1700 min <sup>-1</sup>
------------------------------	---

Slag- effekt:	1. gear 0-11970 min <sup>-1</sup> 2. gear 0-3230 min <sup>-1</sup>
------------------	---

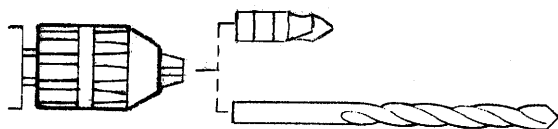
Beskyttelsesisolering,  
Radiostøjdæmpet,  
Konstrueret i henhold til gæl-  
dende VDE-normer

## Vigtigt

- BMS 800 er ikke konstrueret til anvendelse med forsatsværktøj.
- Må ikke anvendes i nærheden af dampe eller brændbare væsker.
- Benyt udelukkende skarpe bor og egnede skruetrækkerbits.
- Beskyt netkablet mod beskadigelser. Olie og syre kan beskadige kablet.
- Løft ikke boremaskinen i netkablet.
- Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet.
- Se efter at afbryderknappen ikke er fastholdt, når netstikket sættes i.
- Ved anvendelse af kabeltromle skal kablet rulles helt ud. Lederdiameter 1 mm<sup>2</sup>.
- Undlad at overbelaste boremaskinen.
- Sørg for at alle arbejdsemner, der bearbejdes, er sikret ordentligt.
- Hold børn på afstand.
- Sørg for at stå sikkert på stiger eller stilladser, når der bores frihånd.
- Benyt ekstrahåndtaget når der bores i nærheden af el-ledninger.
- I vægge, hvor der er skjulte elledninger, vandrør eller gasrør, bør disse først lokaliseres med en søger.
- Bær beskyttelsesbriller og benyt støvmaske ved støvende arbejder.

## Vedligeholdelse

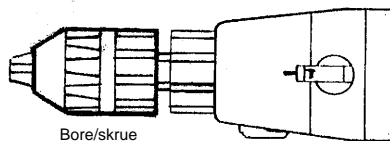
- Hold altid boremaskinen ren.
- Brug ikke ætsende midler til rengøring af plast-delene.
- Kontrollér kulbørsterne ved overdreven gnistdannelse.
- Hold ventilationsspalterne frie.
- Hvis De konstaterer beskadigelser, kan De ud fra den vedlagte eksplosionstegning samt styklisten definere reservedelene nøjagtigt og bestille dem hos vores kundeservice.
- Reparationer må kun udføres af en fagmand



Slagboring

**Vigtigt!**

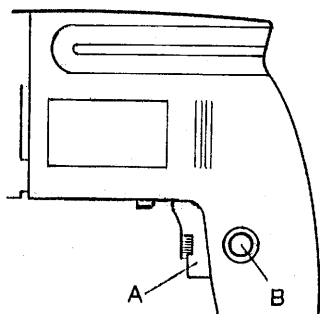
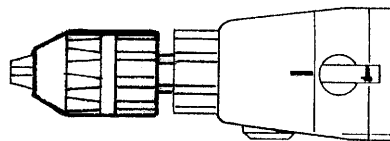
Den selvspændende borepatron skal altid spændes indtil den går i indgreb.



Bore/skrue

**Vigtigt!**

Må kun skiftes, når boremaskinen er stoppet. Ved boring i fliser og kakler indstilles positionen bore/skrue.

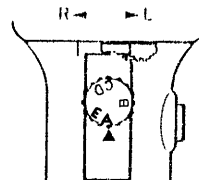


**Tænd/sluk-kontakt**

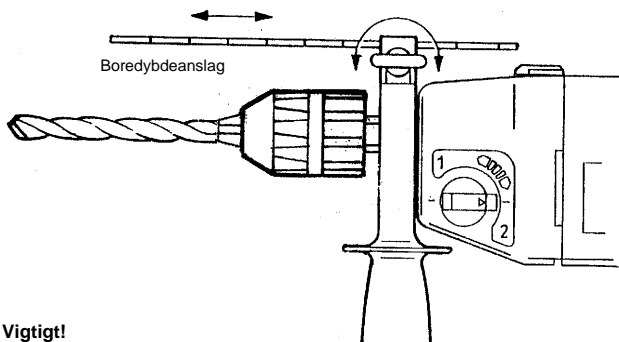
- Tænd: Tryk på kontakten A.
- Konstantdrift: Hold kontakten A fast med holdeknappen B
- Sluk: Tryk kort på kontakten A

Gennem at trykke mere eller mindre kraftigt på kontakten (A) vælger De det rigtige omdrejningstal for arbejdet (f. oks. skue, bore asv.).

Højreløb Venstreløb



Når omdrejningsreguleringen drejes mod højre øges omdrejningstallet.



Boreddybdeanslag

Stellung 2

**Vigtigt!**

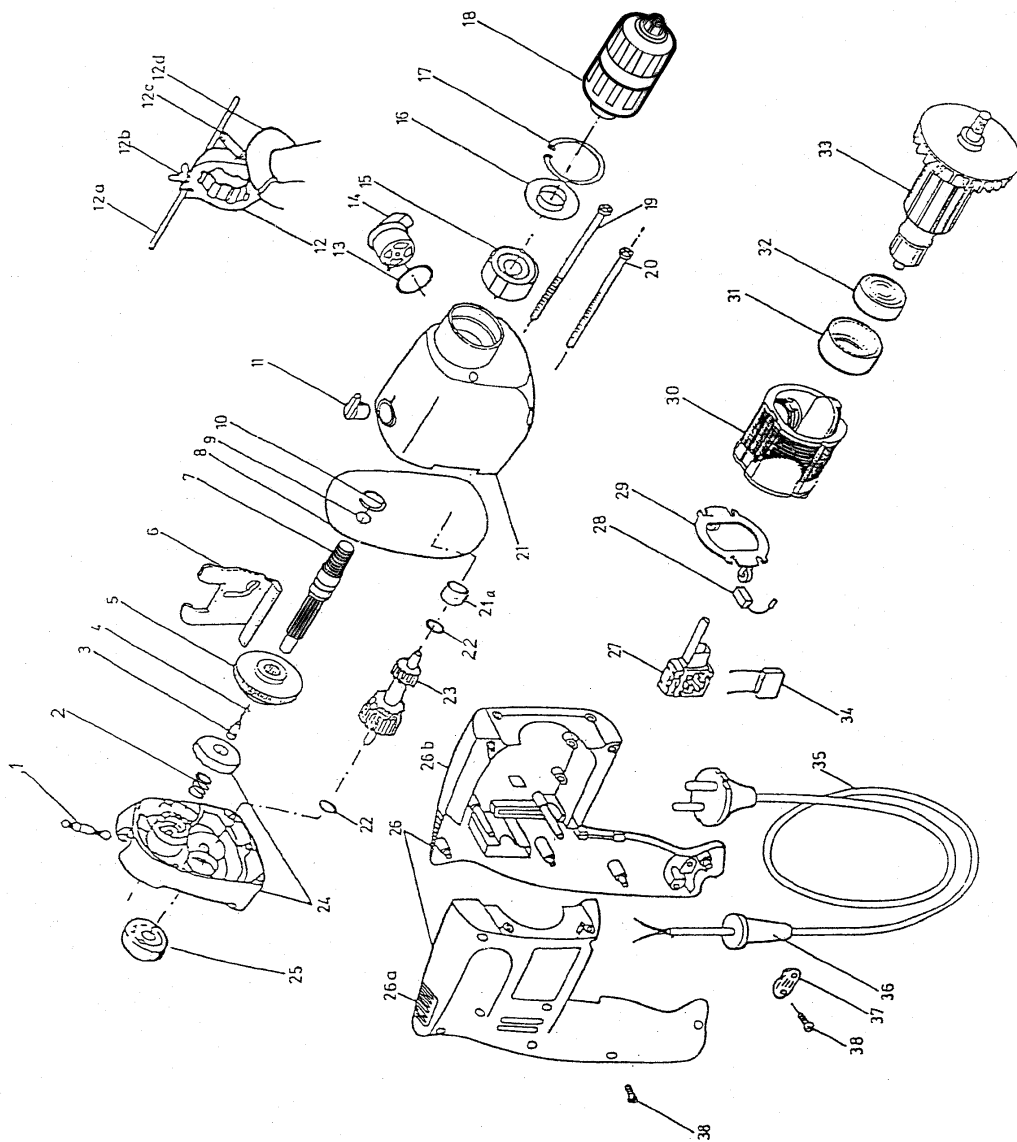
Af sikkerhedshensyn bør De altid benytte ekstrahåndtaget under arbejdet. Da støjniveauet under drift ligger over 85 dB (A) anbefales det at benytte høreværn.

**Vigtigt!**

Må kun skiftes, når maskinen er stoppet. Position 1 til position 2.

Ersatzteilzeichnung BMS 800 Quick,


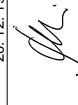




Art.-Nr. 42.592.20, I.-Nr. 91015



**Ersatzteilliste BMS 800 Quick,****Art.-Nr. 42.592.20, I.-Nr. 91015**

01	Bolzen	42.591.02.61
02	Feder	42.591.02.62
03	Bolzen 5x10	42.591.02.63
04	Kugel 5	42.591.02.64
05	Getrieberad	42.591.02.05
06	Schieber	42.591.02.06
07	Aufnahmewelle 1/2"	42.592.20.01
08	Dichtungsring	42.591.02.08
09	Dichtungsring	42.591.02.09
10	Seegerring	42.591.02.10
11	Drehknopf	42.592.00.01
12	Zusatzhandgriff komplett	42.592.00.02
12a	Tiefenanschlag	42.591.02.13
12b	Schraube,Scheibe,Mutter	42.591.02.14
12c	Schraube,Scheibe,Bolzen	42.591.02.15
12d	Handgriff	42.591.02.16
13	Dichtung	42.591.02.17
14	Drehknopf	42.591.02.18
15	Kugellager 6002	42.591.02.19
16	Lagerhülse	42.591.02.20
17	Seegerring	42.591.02.21
18	Schnellspann-Bohrfutter	42.592.20.02
19	Schraube 4,2x80/20	42.591.02.25
20	Schraube 3,9x43	42.591.02.26
21	Getriebegehäuse	42.591.02.66
21a	Nadellager 0608	42.591.02.67
22	U-Scheibe	42.591.02.68
23	Getriebewelle	42.591.02.69
24	Lagerschild	42.591.02.70
25	Kugellager 6082	42.591.02.31
26	Griffgehäuse komplett	42.592.00.03
26a	Griffgehäuse rechts	42.592.00.04
26b	Griffgehäuse links	42.592.00.05
27	Schalter	42.591.02.35
28	Schleifkohle	42.591.02.36
29	Kohlenhalter	42.591.02.37
30	Stator	42.591.02.38
31	Lagerhülse	42.591.02.39
32	Kugellager	42.591.02.40
33	Rotor	42.591.02.41
34	Kondensator	42.591.02.42
35	Netzleitung	42.591.02.43
36	Knickschutztülle	42.591.02.44
37	Zugentlastungsschelle	42.591.02.45
38	Schraube 3,9x19	42.591.02.46

<b>(D)</b>	<b>(GB)</b>	<b>(F)</b>	<b>(NL)</b>	<b>(E)</b>	<b>(P)</b>
<b>EG Konformitätserklärung</b> Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	<b>EC Declaration of Conformity</b> The Undersigned declares, on behalf of	<b>Déclaration de Conformité CE</b> Le soussigné déclare, au nom de	<b>EC Conformiteitsverklaring</b> De ondertekenaar verklaart in naam van de firma	<b>Declaracion CE de Conformidad</b> Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa	<b>Declaração de conformidade CE</b> O abaixo assinado declara em nome da empresa
<b>HANS EINHELL AG - Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar</b>					
<b>daß die</b>	<b>that the</b>	<b>que</b>	<b>dat de</b>	<b>que el/la</b>	<b>que</b>
<b>Maschine/Produkt</b>	<b>Machine / Product</b>	<b>la machine / le produit</b>	<b>machine/product</b>	<b>máquina/producto</b>	<b>a máquina/o produto</b>
<b>Elektronik-Schlagbohrmaschine</b>	<b>Electronic Hammer Drill</b>	<b>Perceuse électronique à percussion</b>	<b>Elektronische klopboormachine</b>	<b>Taladradora percutora electrónica</b>	<b>Berbequim electrónico de percussão</b>
<b>Marke</b>	<b>produced by:</b>	<b>du fabricant</b>	<b>merk</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>
<b>Einhell®</b>					
<b>Typ</b>	<b>Type</b>	<b>Type</b>	<b>type</b>	<b>tipo</b>	<b>tipo</b>
<b>BMS 800 Quick</b>					
- Seriennummer auf dem Produkt - <input checked="" type="checkbox"/> EG Maschinenrichtlinie 89/392/EWG mit Änderungen <input checked="" type="checkbox"/> EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht.	- Serial number specified on the product - <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding machinery 89/392 EEC, as amended; <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	- no. série indiqué sur le produit - <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux machines 89/392 CEE avec les modifications y apportées; <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées.	- seriennummer op het produkt conform de volgende richtlijnen is: <input checked="" type="checkbox"/> EG machinerichtlijn 89/392/EWG met wijzigingen <input checked="" type="checkbox"/> EG richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen	- No. de serie en el producto: satisfase las disposiciones pertinentes siguientes: <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de maquinaria de la CE 89/392/CEE con modificaciones <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electro-magnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones	- cujo número de série encontra-se no produto - corresponde à <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de máquinas 89/392/CEE, com alterações <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de compatibilidade electro-magnética 89/336 CEE, com alterações
<b>EN 60355-2; EN 55014; prEN 55024 part 2; prEN 55024 part 3; prEN 55024 part 4; DIN VDE 0740 T1 04.81 + A1 07.82; DIN VDE 0740 T21 04.81</b>					
<b>Landau/Isar, den</b>	<b>Landau/Isar, (date)</b>	<b>Landau/Isar, (date)</b>	<b>Landau/Isar, datum</b>	<b>Landau/Isar</b>	<b>Landau/Isar</b>
20.12.1995	20.12.1995	20.12.1995	20.12.1995	20.12.1995	20.12.1995
Schneider Produkt-Management-L	Schneider Head of Product Management	Schneider Direction Gestion Produits	Schneider Hoofd product management	Schneider Director de gestión productos	Schneider Chefe de Gestão de Produtos
<b>Archivierung / For archives: BMS-0034-02-079-E</b>					

<b>(S)</b>	<b>(SF)</b>	<b>(N)</b>	<b>(GR)</b>	<b>(L)</b>	<b>(DK)</b>
EC Konformitetsförklaring Undertecknad förklarar i firmans	EC Yhdenmukaisuusilmoitus Allekirjoittanut ilmoittaa yhtiön	EC Konfirmitserklæring Underteegnede erklærer på vegne av firma	EC Δήλωση περί της αντιστοιχίας Ο υπεργάμων δηλώνει εν ονόματι της εταιρίας	Dichiarazione di conformità CE Il sottoscritto dichiara in nome della ditta	EC Overensstemmelses-erklæring Underteegnede erklærer på vegne af firmaet
<b>HANS EINHELL AG · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar</b>					
namm, att	nimisää etä	at	ότι η	che la	at
maskinen/produkten	kone/tuote	Maskin/produkt	μηχανή / το προϊόν	macchina/prodotto	maskine/produkt
Elektroniskt styrd slagbormaskin	Sähköiskuporakone	Elektronikk-boremaskin	Κρουστικό δρόπανο ηλεκτρονικό	Trapano a percussione elettronico	Elektronisk slagboremaskine
märke	merkki	Merke	υάρκα	marca	mærke
<b>Einhell®</b>					
typ	typpi	Type	τύπος	tipo	type
<b>BMS 800 Quick</b>					
- serienummer på produkten - motsvarar	- tuotteen valmistusnumero - vastaa	- Serienumer på produktet - tilfredsstiller følgende retningslinjer:	- Αριθμός σειράς μόνο στο προϊόν - ανταποκρίνεται στην κατευθυντήρια γραμμή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 89/392/ΕΟΚ με αλλαγές	- numero di serie sul prodotto - corrisponde	- Serienummer på produktet - oplyder
<input checked="" type="checkbox"/> EU riktilje för maskiner 89/392/ΕWG med ändringar	<input checked="" type="checkbox"/> EU-konformitetsklærning (johon on tehty muutoksia) 89/392/ΕWG	<input checked="" type="checkbox"/> EU Maskinretningslinje 89/392/ EWG med endringer	<input checked="" type="checkbox"/> Ευρωπαϊκή Κοινότητα 89/392/ΕΟΚ με αλλαγές	<input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulle macchine 89/392/CEE con modifiche	<input checked="" type="checkbox"/> EU-maskindirektiv 89/392/ΕΟΓ med ændringer
<input checked="" type="checkbox"/> EU riktilje för elektro-magnetisk kompatibilitet 89/336 med ändringar	<input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiv 89/336 EWG (johon on tehty muutoksia) ja joka koskee sähkömagnettista muokautuvuutta (EM)	<input checked="" type="checkbox"/> EU Rättningslinje for elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 EWG med endringer.	<input checked="" type="checkbox"/> κατευθυντήρια γραμμή ηλεκτρομαγνητικής ακεραιότητας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 89/336/ΕΟΚ με αλλαγές.	<input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica 89/336 CEE con modifiche	<input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiv veer. elektromagnetisk støj (EMC) 89/336/ΕΟΓ med ændringer.
<b>EN 60555-2; EN 55014; prEN 55024 part 2; prEN 55024 part 3; prEN 55024 part 4; DIN VDE 0740 T1 04.81 + A1 07.82; DIN VDE 0740 T21 04.81</b>					
Landau/Isar, den 20.12.1995	Landau/Isar 20.12.1995	Landau/Isar, den 20.12.1995	Landau/Isar, στις 20.12.1995	Landau/Isar, il 20.12.1995	Landau/Isar, den 20.12.1995
 Schneider Produktledningen - L	 Schneider Tuotannon johto - L	 Schneider Produktadministrasjonssjef	 Schneider Διευθυντής προϊόντος	 Schneider Il Responsabile della produzione	 Schneider Produktmanagement-leder

Achivierung / For archives: BMS-0034-02-079-E

**ⓓ GARANTIEURKUNDE**

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 1 Jahr.

Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler.

Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

**ⓄB EINHELL-WARRANTY CERTIFICATE**

The guarantee period begins on the sales date and is valid for 1 year.

Responsibility is assumed for faulty construction or material or functional defects.

Any necessary replacement parts and necessary repair work are free of charge.

We do not assume responsibility for consequential damage.

Your customer service partner

**ⓔ GARANTIE EINHELL**

La période de garantie commence à partir de la date d'achat et dure 6 mois.

Sont pris en charge: les défauts de matériel ou de fonctionnement et de fabrication.

Les pièces de rechange requises et les heures de travail ne seront pas facturées.

Pas de prise en charge de garantie pour les dommages survenus ultérieurement.

Votre service après-vente.

**ⓄNL EINHELL-GARANTIE**

De garantiëduur begint op de koopdatum en bedraagt 1 jaar.

De garantië geldt voor gebreken aan de uitvoering of materiaal- en functiefouten.

Da daarvoor benodigde onderdelen en het arbeidsloon worden niet in rekening gebracht.

Geen garantië op verdere schade.

uw contactpersoon van de klantenservice

**ⓔ CERTIFICADO DE GARANTIA EINHELL**

El período de garantía comienza el día de la compra y tiene una duración de 1/2 año.

Su cumplimiento tiene lugar en ejecuciones defectuosas.

Errores de material y funcionamiento. Las piezas de repuesto necesarias y el tiempo de trabajo no se facturan. Ninguna garantía por otros daños

Su contacto en el servicio post-venta

**ⓔ CERTIFICADO DE GARANTIA DA EINHELL**

A garantia começa no dia da compra do aparelho e cobre um período de 1/2 ano.

Prestamos garantia em caso de execução defeituosa ou defeitos de material ou de funcionamento. Neste caso não faturamos os custos para sobressalentes e o trabalho necessários. Não nos responsabilizamos por danos em consequência da utilização do aparelho.

O seu serviço de assistência técnica

**ⓔ EINHELL GARANTIBEVIS**

Garantitiden omfattar >et 1 år< och börjar löpa från och med köpedagen.

Garantin avser tillverkningsfel samt material- och funktionsfel.

Därtill nödvändiga reservdelar och uppkommen arbetstid kommer ej att debiteras.

Garantin gäller ej för på fel som uppstått på grund av nyttjandet.

Din kundtjänspartner

**ⓔFIN EINHELL-TAKUUTODISTUS**

Takkuu aika alkaa ostopäivänä ja sen pituus on 1 vuotta.

Takuu korvaa valmistusviat tai materiaali- ja toimintoviat. Tähän tarvittavia varaosia ja työaika ei laskuteta.

Väillisiä vahinkoja ei korvata.

Teidän asiakaspalveluyhdyshenkilönne

**Ⓞ EINHELL-GARANTIDOKUMENT**

Garantitiden begynner med dagen da apparatet ble kjøpt og varer 1 år.

Garantytelsen omfatter mangelfull utføring eller material- og funksjonsfeil. Reservedeler og faktisk arbeidstid som er nødvendig for å rette på slike mangler, blir ikke beregnet.

Ingen garanti for skader som forårsakes av feilaktig bruk.

Din samtalepartner hos kundenservice

**ⓄE Εγγύηση EINHELL**

Ο χρόνος εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς και ισχύει έξι μήνες.

Η εγγύηση καλύπτει κακή κατασκευή ή λάθη στο υλικό και τη λειτουργία.

Τα ανταλλακτικά και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής δεν επιβαρύνουν τον πελάτη.

Η εγγύηση δεν ισχύει για παρεπόμενες βλάβες.

Το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών



**① CERTIFICATO DI GARANZIA EINHELL**

I periodo di garanzia inizia nel glomo dell'acquisto da 1 anni. La garanzia vale nel caso di confezione difettosa oppure di difetti del materiale e del funzionamento. Le componenti da sostituire e il lavoro necessario per la riparazione non vengono calcolati. Non c'è alcuna garanzia nel caso di danni successivi.

Il vostro centro di assistenza.

**Ⓚ EINHELL GARANTIBEVIS**

Garantiperioden regnes fra købsdatoen og er gældende i 1 år.  
Garantien dækker mangelfuld udførelse eller materiale- og funktionsfejl.  
Nødvendige reservedele og anvendt arbejdstid ved garanti-ydelser beregnes ikke.  
Der hæftes ikke for følgeskader.

Deres kundeservicekontakt

**GARANTIEURKUNDE**

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Ausschluß:** Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.  
Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 356 • Telefax (0 99 51) 52 50  
Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10  
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

- Ⓐ** Einhell & Wieshofer GmbH  
Mühlgasse 1  
**A-2353 Guntramsdorf**
- Ⓒ** Einhell Marketing Sales & Service  
15 Warwick House Ind. Park, Banbury Road,  
**Sautham, Warwickshire CV 33 OPS**
- Ⓓ** Hans Einhell Nederland BV  
Postbus 12  
**NL-5126 ZG Gilze**
- Ⓔ** Varas - Van Looveren BV  
Coebergerstraat No 49  
**B-2018 Antwerpen**
- Ⓕ** Comercial Einhell S.A.  
Carretera Sanguesa  
**E-31310 Carcastillo/Navarra**
- Ⓖ** Einhell Portugal LDA Com. Int.  
Rua dos Tercos, 638 Canelas  
**P-4405 Valadares**
- Ⓗ** Suomen Einhell OY  
Hepolamminkatu 20  
**SF-33720 Tampere**
- Ⓘ** Einhell Italia s.r.l.  
Via Fermi, 9  
**I-22077 Olgiata Comasco (Co)**
- Ⓚ** Danks Handel Silkeborg a/s  
Løvsvinget 7  
**DK-8653 Them**

Technische Änderungen vorbehalten  
Technical changes subject to change  
Sous réserve de modifications  
Technische wijzigingen voorbehouden  
Salvo modificaciones técnicas  
Salvaguadem-se alterações técnicas  
Förbehåll för tekniska förändringar  
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään  
Der tages forbehold for tekniske ændringer  
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα  
τεχνικών αλλαγών  
Con riserva di apportare modifiche tecniche  
Techniske ændringer forbeholdes

## Gesamtprogramm

### **Einhell**<sup>®</sup> **Garten & Freizeit**

- Gartenteiche und Zubehör
- Springbrunnenpumpen, Filter und Zubehör
- Gewächshäuser, Frühbeete und Zubehör
- Bioluftbefeuchter
- Hochdruckreiniger und Zubehör
- Gartenpumpen und Zubehör
- Motor-, Elektorkettensägen und Zubehör
- Gartengeräte und Zubehör
- Heizgeräte
- Gas-, Holzkohlegrills und Zubehör

### **Einhell**<sup>®</sup> **Auto & Werkstatt**

- Schweißtechnik
- Drucklufttechnik
- Reinigungstechnik
- Akku-/Elektro-Bohrmaschinen
- Garagentorheber und Zubehör
- Schleiftechnik
- Motorsägen Elektrosägen
- Batterielader
- Torantriebe
- Klima- und Heizgeräte
- Hub- und Zugeräte
- Werkstattausrüstung

### **Einhell**<sup>®</sup> **Haustechnik**

- Funkalarm und Zubehör
- Video-Überwachungsanlagen und Zubehör
- Schiebe- und Flügel-torantriebe und Zubehör
- Funklichtschalter
- Satellitenempfangsanlagen und Zubehör